

CAMBRIDGE LIBRARY COLLECTION

Books of enduring scholarly value

Archaeology

The discovery of material remains from the recent or the ancient past has always been a source of fascination, but the development of archaeology as an academic discipline which interpreted such finds is relatively recent. It was the work of Winckelmann at Pompeii in the 1760s which first revealed the potential of systematic excavation to scholars and the wider public. Pioneering figures of the nineteenth century such as Schliemann, Layard and Petrie transformed archaeology from a search for ancient artifacts, by means as crude as using gunpowder to break into a tomb, to a science which drew from a wide range of disciplines - ancient languages and literature, geology, chemistry, social history - to increase our understanding of human life and society in the remote past.

The Jaulân

Gottlieb Schumacher (1857–1925) was an American-born German civil engineer, architect and archaeologist who was influential in the early archaeological explorations of Palestine. His parents were members of the Temple Association, a Protestant group who emigrated to Haifa in 1869. After studying engineering in Stuttgart between 1876 and 1881, Schumacher returned to Haifa and assumed a leading role in surveying and construction in the region. This volume, first published in 1888 for the Palestine Exploration Fund, contains the results of Schumacher's survey of the Jaulân region of Syria, now known as the Golan Heights. Schumacher provides an engaging and detailed description of the geography and archaeological remains of the region, with the culture, society and customs of both the settled inhabitants and nomadic Bedouin also described. The book is richly illustrated with over 140 figures of ancient artefacts and remains, together with a detailed map of the region.



Cambridge University Press has long been a pioneer in the reissuing of out-of-print titles from its own backlist, producing digital reprints of books that are still sought after by scholars and students but could not be reprinted economically using traditional technology. The Cambridge Library Collection extends this activity to a wider range of books which are still of importance to researchers and professionals, either for the source material they contain, or as landmarks in the history of their academic discipline.

Drawing from the world-renowned collections in the Cambridge University Library, and guided by the advice of experts in each subject area, Cambridge University Press is using state-of-the-art scanning machines in its own Printing House to capture the content of each book selected for inclusion. The files are processed to give a consistently clear, crisp image, and the books finished to the high quality standard for which the Press is recognised around the world. The latest print-on-demand technology ensures that the books will remain available indefinitely, and that orders for single or multiple copies can quickly be supplied.

The Cambridge Library Collection will bring back to life books of enduring scholarly value (including out-of-copyright works originally issued by other publishers) across a wide range of disciplines in the humanities and social sciences and in science and technology.



The Jaulân

Surveyed for the German Society for the Exploration of the Holy Land

GOTTLIEB SCHUMACHER





CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paolo, Delhi, Dubai, Tokyo, Mexico City

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org Information on this title: www.cambridge.org/9781108017565

© in this compilation Cambridge University Press 2010

This edition first published 1888 This digitally printed version 2010

ISBN 978-1-108-01756-5 Paperback

This book reproduces the text of the original edition. The content and language reflect the beliefs, practices and terminology of their time, and have not been updated.

Cambridge University Press wishes to make clear that the book, unless originally published by Cambridge, is not being republished by, in association or collaboration with, or with the endorsement or approval of, the original publisher or its successors in title.



THE JAULÂN.

Surveyed for the German Society for the Exploration of the Holy Land,

ВY

G. SCHUMACHER, C.E.

Author of "Across the Jordan."

Translated, by permission, from the Transactions of the German Society.

WITH ALL THE ORIGINAL MAPS AND ILLUSTRATIONS.

LONDON:

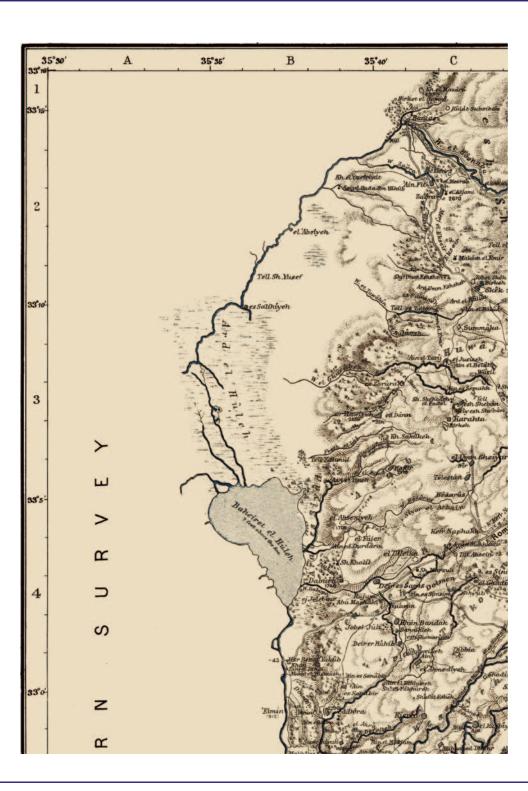
RICHARD BENTLEY AND SON, NEW BURLINGTON STREET,

Publishers in Ordinary to Her Majesty the Queen.

1888.

(All Rights Reserved.)

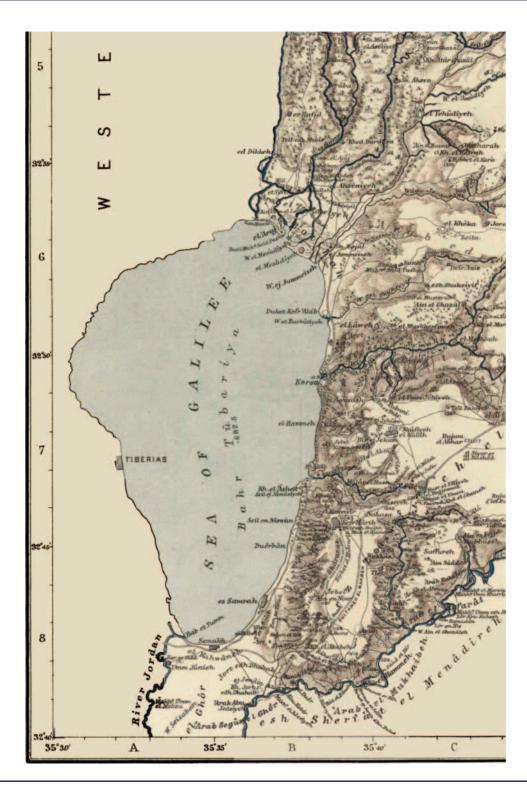
CAMBRIDGE



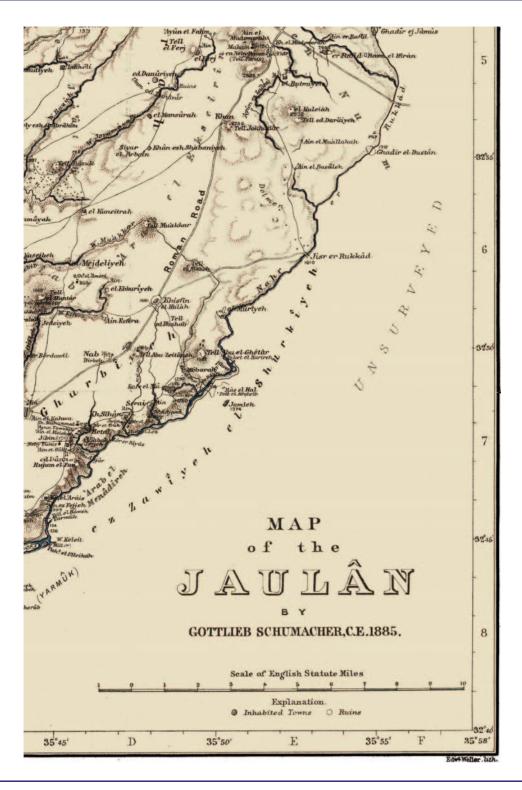


PALESTINE EXPLORATION FUND. D E 35°55' 35°58' 35°45' 35°50' 33°16 3315 wady el Ajam Z 3310 3

CAMBRIDGE



CAMBRIDGE





PREFACE.

THIS work is translated from the Zeitschrift of the German Society for the Exploration of the Holy Land. We have to acknowledge with gratitude the permission accorded by the Committee of that Society to translate and reproduce the work with all its original illustrations. It will be found a worthy pendant to Captain Conder's works. The notes are mostly those furnished by Prof. Socin for the original edition. The spelling has been chiefly conformed to the usual practice in the published works of the Fund.

I, ADAM STREET, ADELPHI, *March*, 1888.



CONTENTS.

							PAGE
A.—Introduction	••••	••••		••••	••••	••••	1-9
B.—Position, Exte	nt, Lim	its and	l Adm	inistra	tion of	the	
Jaulân		••••			••••		9-11
C.—The Nature	of the	Groun	d, Pla	nts an	d Anin	nals,	
Irrigation and	Climat	e, of th	e Jaul	ân			. 11-42
D.—The Inhabitar	nts of th	ne Jaulá	àn		••••	••••	. 42-61
E.—Roads Comm	unicatin	g with	the Ja	aulân	••••		61-65
F.—Names and I	Places i	in the	Jaulân	ı, in A	lphabe	tical	
Order, with t	he nui	mber o	of Inh	abitant	s over	ten	
years of age	••••						65-273
Index to the Name	es.						



LIST OF ILLUSTRATIONS.

As the measurements in the illustrations have been made in metres, a scale of metres and English feet is given, showing their proportional values.

Scale.

0 5 1				2				3 4			4	4 METRES.				
ć	77777	T	Ž	å	4	5	6	7	8	ģ	ΙΌ	11	lŻ	i3	14 ENGLISH FEE	Τ

FIG.								PAGE
ı. Woo	den Mortai	with I	Pestle :	for Pou	nding	Coffee	••••	46
2. Coffe	e Pot			••••		••••		46
3. Circa	ıssian					••••		58
4. Old 5	Stone Wall	Enclos	ure in	Abu K	ebîr			66
5. Tribe	Marks of	the Be	ni Sakl	hr		••••		68
6. Gree	k Inscriptio	n at el	-Ahme	dîyeh		••••	••••	70
7. Nine	branched (Candles	stick a	t el-Ahr	nedîye	h	••••	71
8, 9. Or	nament at e	el-Ahm	edîy e h					72
10. Plan	of Building	at el-A	Ahsênî	yeh	••••		••••	73
11. Cell	Work at el-	Ahsênî	yeh		••••			74
12-14. F1	agments	of O	name	ntation	found	d at	el-	
	Ahsênîyeh							74
15. Basal	t Statue at	el-'Al	••••		••••			82
16. Greel	Inscriptio	n and S	Stone	Orname	ent	••••		83



viii LIST OF ILLUSTRATIONS.

FIG.				PAGE
17. Fragment of Roman Cornice	•		••••	84
18. Side View of Sarcophagus at el-	Al			85
19. Inscription on Door-post in 'Ayû	in	••••	••••	98
20. View of eastern Shore of Sea of	Galilee			104
21. Layers of Basalt Stone Wall		••••		108
22. View of el-Breikah and Tell el-A	.kkash e h	••••		113
23. Ornamented Lintel at Breikah		• • • •	••••	115
24. Spring of Arch			• • • • •	116
25-27. Ornamented Lintels at el-But	mîyeh	••••	••••	116
28. Ruin at ed-Dikkeh			••••	120
29. Winged Figure on Basalt Stone	at ed-Dil	kkeh		I 2 I
30-33. Fragments of Ornamentations	s at ed-D	ikkeh	••••	122
34. Stone Circle and Dolmen at Jisr	Rukkad			I 24
35. Dolmen near er-Râwiyeh				126
36. Dolmen at Dabûra		••••		128
37. Bedawîn Tomb at Kŭlåt el-Husi	n			129
38. Cross Ornament at Esbitteh		••••		135
39. The Village of Fîk				137
40, 41. Ornamentation at el-Fîk			••••	139
42. Cufic Inscription at el-Fîk		••••		140
43, 44. Greek Inscriptions at el-Fîk	••••	••••		140
45. Column with Seven-branched	Candl	estick	and	
Hebrew Inscription				141
46, 47. Ornamentations at el-Fîk		••••	• • • •	141
48-51. Ornamentations on Lintels at	el-Fîk	••••		142
52. Column at el-Hammeh		****	••••	153
53. Capitals at el-Hammeh		••••		153
54. Roman Theatre at el-Hammeh		****		154
55-58. Sections of Seat and Mouldin	ngs			155
59. Caves at el-Hammeh				157
60, Bases at Jibîn				163
61. Ionic Capital				164



	LIST OF ILLU	JSTRA	TIO	VS.		ix
FIG.						PAGE
62.	Underground Chamber				••••	165
63.	Jisr er-Rukkâd		••••	••••	••••	166
64,	Ornamented Lintel at Kefr I	Hârib				171
65.	Greek Inscription at Kefr H	ârib		• • • • •	••••	171
66.	Plan of Sheikh's House in K	efr el-N	⁄Iâ	••••	••••	172
67.	'Ain Kefr el-Mâ		••••			173
68.	Statue or Idol in Basalt Stor	ne	••••			175
69.	Altar (part of the Statue) at	Kefr el	Мâ		••••	176
70.	Plan of Sliding Tombs	••••	••••	• • • •	••••	178
71.	Sketch of Sliding Tombs	••••	••••		• • • •	178
72.	Door in Khân el-'Akabeh	···•		••••		181
73.	Ornamented Stone in Khân	el-'Aka	beh	••••		182
74-	76. Ornamented Lintels at K	hân Bâ	ndak	••••	••••	183
77,	78. Ornamentation at Khisfi	n	• • • •	••••		185
79.	Ruin in Khisfin				••••	186
80.	Kh. el-'Ashek		•	••••		188
8r.	Door of es-Sûr	••••	••••		• • • •	191
82,	83. Arch Stones	•···			• • • • •	196
84,	85. Plan and Section of Sarc	ophagi	••••			197
86.	88. Plan and Views of a Sarc	ophagu	s		••••	198
89,	90. Section of Top and Base	of Sard	copha	gus	••••	199
91,	92. Section of Bases of Colum	nns at I	Kŭlát	el-Husr	ı	201
93.	Capitals at Kŭlåt el-Husn	••••	••••	••••		201
94.	Cone Ornament	••••	••••		•	202
95.	Section of Column, showing	Shaft	••••		••••	202
96.	Arch Stone		••••	••••		203
97.	Section of Pipe of Aqueduct		••••			203
98.	Cornice at Kŭlåt el-Husn	••••	••••			203
99.	Old Ruin at Kŭlåt el-Husn	••••		****		204
00.	El-Habs at Kŭlát el-Husn	••••	••••			204
oı.	Scroll Ornamentation on Yel	llow Sto	one	••••		210
02.	Leaf Ornamentation on Basa	alt	••••	••••		2 I I



X

LIST OF ILLUSTRATIONS.

FIG.	-			PAGE
103-106. Greek Inscriptions	••••	••••	212,	213
107. Plan, showing Mode of Building Wa	alls	••••	••••	223
108. Old Building in Nuảrân	••••	••••	****	225
109. Ornamentation in Stones				225
110. Capitals in Nuarân	••••		••••	226
III. Key Stone			••••	227
112. Door in er-Rafid			•	227
113, 114. Ornamented Lintels in er-Rafîd				228
115. Plan of Church in er-Rafîd	•			228
116. Stone Wall				228
117. Ancient Building Restored				232
118, 119. Ornamentations on Lintels	••••	••••		232
120. Lintel Stone with Ornamental Cro	sses a	and G	reek	
Inscriptions				233
121. Cross Ornament at Rumsanîyeh			••••	233
122. Ornamentation on Stone at Rumsanî	yeh	••••	••••	233
123, 124. Ornamentation on Stone at Run	nsanîy	eh	****	234
125. Greek Inscription				235
126. Crater of Tell Abu en-Nêda			••••	248
127. Leaf Impression on Basalt Stone	••••	••••	••••	249
128. Fragment of a Bird in Basalt	••••		••••	250
129. Tell Abu en-Nêda and Tell el-Urâr	n fron	Kh.	'Ain	
el-Hôr				251
130. Fountain at Umm el-Kanâtir				260
131, 132. Plan and Arch of Fountain	••••		••••	261
133. Figure of a Lion on Stone at Umm e	el-Kan	âtir		262
134. Figure of an Eagle in Low-relief on	Ston	e at [Jmm	
el-Kanâtir				262
135. Entrance to Old Building in Umm 6	el-Kan	âtir	•	263
136. Niche with Ornamentation				263
137-141. Ornaments and Mouldings on S	Stones	, Sect	ions,	
&c., at Umm el-Kanâtir			264,	265



	LIST OF ILLO	SIKA	1 1 1 O N	/S.	X
FIG.					PAG
142.	Capital at el-Yehudîyeh				 27
143.	Section of el-Yehudîyeh	••••			 27

.... 272

MAPS AND PLANS.

Map of the Jaulân, reduced from the Surveys of Gottlieb Schumacher, C.E., by George Armstrong.

144. Top Stone at el-Yehudîyeh ...

		Frontispiec				
				PAGE		
Plan of el-Hammeh	 ••••	 ••••		149		
Plan of Kŭlât el-Husn	 	 	••••	195		
View in Wâdy es-Semakh	 	 	• • • •	267		

NOTE.—For Sections of the Country and other descriptions of places mentioned in this work, see 'Across the Jordan,' by the same author.